

*Voice of the International Students*

# VIS

医学研究科  
国際連携室だより

(August 2010  
Vol. 2)

## What is VIS ?

The International Relations Office of the Faculty of Medicine issues a newsletter "VIS" to send out a live message from our international students and to promote the exchange of cultural information from different countries. We hope this letter helps to cultivate intercultural communications and put international exchanges into action. (quoted from VIS Vol. 1)

このニュースレターの発行の目的は、留学生の生の声を外に出すことと、異なる国の文化の情報交換を促進することにあります。このニュースレターが異なる文化間のコミュニケーションを養い、国際交流を実行していく上で役に立つことを望んでいます。(VIS Vol.1 より転載)

## The reason why I attend the International Hour

～なぜインターナショナルアワーはいいのか～



**Makoto MITA**

Nursing student, Hokkaido University  
Faculty of Medicine (Japan)

I always find the international hour to be fascinating. I started attending it last year because I wanted to participate in cultural exchanges and improve my English language skills. During the international hour, I can learn many details about other countries through presentations given by international students. I am always intrigued and am left with the desire to travel after the presenters share their beautiful pictures and stories. Although the presentations are done in English and can be challenging for me to understand, I still enjoy the atmosphere.

After the presentations, I also enjoy spending time with the other participants. I can make new friends with international students who attend the hour. Some of them teach me English and as a result my English skills have improved. What a WONDERFUL EVENT !!





## New start, best effort and better expectation

～新生活のスタートにあたっての要望～



### Md. Tajuddin SIKDER

Ph.D student, Hokkaido University  
Graduate School of Environmental Science  
(Bangladesh)

To begin with, I ought to say the foremost difficulty that is Japanese language. Japanese language is the merely inevitable part to study and stay here. So, the student must learn the Japanese language that leads him backward to achieve his main goal. It should get priority to give service to 1200 international students in English. Secondly, accommodation is getting the next priority to me as a troublesome one. Only a few international students get University dormitory only for six month. Afterwards he struggles again to accomplish new accommodation. To cherish the research and worthy staying in Hokkaido University, every international student should get the dormitory for the full time.

I wish, here I will have my three years memorized with new start, best effort and better expectation.

留学生がもっとも困るのは言葉です。ここでは勉強するにも生活するにも日本語が必要です。しかし多くの留学生にとって日本語の勉強をすることは、主な目的に逆行しています。北大に 1200 人いる留学生に英語でサービスすることを最優先してやってほしいです。そのつぎは住居のことです。少数の留学生のみが大学の寮に入ることができますが、それも半年で出なければなりません。アパートを見つけるのは留学生にとって大変な苦勞です。研究に専念できるように留学生全員が卒業までずっと寮に住めるようにしてください。

## Tropical juice

～人気のトロピカルジュース(北大祭レポート1)～



### Daniel ROLDAN

Master student, Hokkaido University  
Faculty of Engineering  
(Columbia)

The food festival of the Hokkaido University, Hokudaisai, is a great opportunity for international students to showcase the traditional food of their respective countries. Since a couple of years ago, the shop "Tropical Juice" has been selling delicious juices made of fruits coming directly from Colombia. Because of the climatic conditions of Colombia, we have a variety of fruits which are unknown in Japan; and this year we wanted to share the flavors and colors of mora (strawberry), lulo (little orange), guanabana (soursop) and mango fruits. According to the large number of people queuing we can say that people really liked the juices, so make sure you will give it a try next year.

In the picture you can see the five and a half members of the "Tropical Juice 2010" tent. From left to right: Sebastian and Teresa, from Uruguay, Ana, little Violeta (in Ana's belly), Juan and Daniel, from Colombia.

北大祭に、南米出身の留学生が5. 5人(お腹にいる赤ちゃんもいれて)集まって今年もトロピカルジュースのお店を出しました。お店は2, 3年前から出店し始めました。コロンビア産の果物のジュースを直接、国からとりよせて、北大祭に来た人たちに南米の果物の香りや色と味を楽しんでもらおうというお店です。大勢のお客様が私たちのお店を訪れましたので、私たちのジュースは人気があったと言えるでしょう。来年はあなたもきっと来てくださいね。



## A favorite memory of my life in Japan

～日本での生活の楽しかった思い出（北大祭レポート2）～



### Eko SISWOYO

Master student, Hokkaido University  
Graduate School of Environmental Science  
(Indonesia)

This year HOKUDAISAI was very special to me as I got the chance to work for the HALAL FOOD TENT with some foreign students from Bangladesh, Egypt, Indonesia, Pakistan, Sudan, Tunisia etc., and at the same time I also worked for the INDONESIAN TENT with my wife, children and friends. HIS tent provided HALAL (Muslim) foods from the different countries and Indonesian tent offered Indonesian traditional and modern foods. Its really happy moment to see all the customers of both tents expressed their pleasure about our meals. It's really an amazing to me to work in two tents within friendly atmosphere that has strengthened not only my bonds with old friends,

but also has created new Japanese and International friends. No doubt, it's a favorite memory of my life in Japan..

今年の北大祭は私にとって特別でした。2つのお店で働く機会を得たからです。ひとつはバングラデシュ、エジプト、パキスタン、スーダン、チュニジアからきている留学生とともに開いたハラールフードのお店で、もうひとつは家族と友達とで開いたインドネシアの食べ物のお店です。両方のお店で、訪れた人たちが、自分たちの作った料理を楽しんでいるのを見て、心から幸せを感じました。また、これらのお店で仲間といい雰囲気働けたことにより、前からの友人との結びつきが強まる一方、日本人と留学生の新しいお友達もできました。

## Activities of the Foreign Student's Committee of Hokkaido University CO-OP

～料理を作って一緒に食べよう！～



### Chinyere Eunice NWAFOR

Ph.D. student, Hokkaido University  
Graduate School of Medicine  
(Nigeria)

The Foreign Student's Committee of Hokkaido University CO-OP organizes several events for foreign students. One of these events called the "cooking party" took place in the cooking lab. located in the 3rd floor of Clark Kaikan building of the University on May 24, 2010. Students from several cultural and religious origins attended the class. Among the dishes introduced is a Nigerian breakfast dish called "Potato and egg source". It was a wonderful experience seeing people from different cultural and religious backgrounds enjoying this "once-in-a-life-time-dish" !

北大生協の留学生委員会では留学生のためのイベントを年に数回行っています。5月24日にはクラーク会館3階の調理場で「友達の国の料理と一緒に作って交流しよう」というイベントがあり、私はナイジェリアの朝食をつくりました。文化も宗教も異なる人たちが集まって、めったにない機会を楽しんでいるのを見るのは、私にとって素晴らしい経験でした。





## Spring Barbecue 2010

～春のBBQパーティー2010～



### Natalia Sayuri MUTO

Ph.D. student, Hokkaido University  
Graduate School of Medicine  
(Brazil)

I believe this year spring barbecue was a marvelous experience for all participants. International students brought their families and friends, resulting in a unique cultural exchange. This is the third year the International Relations Office organizes a barbecue party to celebrate the spring arrival. This time we were also happy to count with the honorable presence of the dean of Faculty of Medicine, Dr. Kazunori Yasuda. Not only the chance to enjoy the Japanese style barbecue, so rich of meat and vegetables, but we also had the wonderful opportunity to taste special dishes from different countries voluntarily brought by our friends.

And for those participants we would like to thank the kind gesture.

この春のバーベキューパーティーは、参加したすべての人にとってすばらしい体験だったと思います。留学生は家族や友人と一緒に参加して、ユニークな国際文化の交流を行いました。このような春の到来を祝う国際連携室主催のパーティーは3年前からありましたが、今回は医学研究科長の安田和則先生の参加を得て、私たちは喜びました。この会では、日本風バーベキューを楽しめただけでなく、留学生が持ってきてくれた異国の独特な料理も味わうこともできました。料理をもってきてくれた参加者の方、ありがとうございました。



Voice of the International Students 医学研究科 国際連携室だより Vol.2

Issued by the International Relations Office, Hokkaido University Graduate School of Medicine

Date of Publication: August, 2010

Correspondence to: [relation@med.hokudai.ac.jp](mailto:relation@med.hokudai.ac.jp)